



ES

Por favor, lea cuidadosamente las instrucciones antes de usar esta prenda de seguridad. También debería consultar al responsable de seguridad o a un superior jerárquico sobre las prendas adecuadas para su situación laboral específica. Guarde las instrucciones cuidadosamente para poder consultarlas en cualquier momento. Declaración de Conformidad disponible en el sitio www.rossini1969.it en la sección de la página del producto del artículo.

Consulte la etiqueta del producto para información detallada sobre las normas correspondientes. Solo son aplicables las normas y los iconos que aparecen tanto en el producto como en el folleto adjunto. Todos estos productos cumplen con los requisitos del Reglamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Reglas de Protección (ver etiqueta)
 Requisitos generales: La norma especifica los requisitos generales para la ergonomía, el ajuste, el dimensionamiento, el marcado de prendas protectoras y para la información proporcionada por el fabricante.
 A = Altura recomendada de quien la usa
 B = Circunferencia torácica recomendada de quien la usa
 C = Circunferencia de cintura recomendada de quien la usa
 D = Medición interna de la pierna recomendada de quien la usa

RO

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza această îmbrăcăminte de protecție. De asemenea, trebuie să vă consultați ofițerul de siguranță sau superiorul imediat cu privire la articolele de îmbrăcăminte adecvate pentru situația dvs. specifică de lucru. Păstrați aceste instrucțiuni cu atenție, astfel încât să le puteți consulta în orice moment. Declarația de conformitate disponibilă la www.rossini1969.it în secțiunea paginii produsului a articolului.

Consultați eticheta produsului pentru informații detaliate privind standardele de conformare. Se aplică numai standardele și simbolurile care apar atât pe produs, cât și pe informațiile de utilizator de lângă el. Toate aceste produse respectă cerințele Regulamentului (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Îmbrăcăminte de protecție (vezi eticheta)
 Cerințe generale: Acest standard specifică cerințele generale pentru ergonomie, îmbărcăminte, dimensionare, marcare și informații de protecție și pentru informațiile furnizate de producător.
 A = Înălțimea recomandată a purtătorului
 B = Circumferința toracică recomandată a purtătorului
 C = Circumferința recomandată a taliei purtătorului
 D = Măsurarea internă a piciorului a purtătorului

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Este prenda está diseñada para proteger al trabajador contra el riesgo de lesiones físicas leves, sólo contra riesgos mínimos como salpicaduras de productos de limpieza ligeramente agresivos, polvo y lesiones mecánicas leves en la parte del cuerpo que cubre. Siempre usa la prenda abrochada. Esta prenda es adecuada para ser usada durante una jornada laboral completa y no contiene sustancias tóxicas que puedan afectar negativamente ni perjudicar la salud. No se conocen reacciones alérgicas documentadas por el contacto con el piel de esta prenda. No intente reparar prendas dañadas. Todas las prendas deben ser eliminadas de manera segura. La ropa debe ser usada sólo en las situaciones para las que está diseñada. Tamaño disponible y Selección: Ayuda de acuerdo con las dimensiones adecuadas de pecho y cintura. Consulte la tabla de medidas. Las prendas de protección deben cubrir todas las partes del cuerpo envueltas durante el uso normal (incluso al inclinarse y realizar movimientos o extender los brazos por encima de la cabeza). Estas prendas han sido diseñadas teniendo en cuenta la comodidad y para permitir que la prenda sea usada sobre prendas de tamaño medio. Para obtener la protección general, quien la usa puede necesitar usar guantes, botas o casco de seguridad u otros accesorios relacionados con el tipo de protección necesaria. Almacenamiento: NO almacenar en lugares expuestos a luz solar intensa. Almacenar en condiciones secas y limpias. Mantenimiento: El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las prendas cuya etiqueta de cuidado hayan sido ignoradas, dañadas o removidas. Contenido de la Etiqueta: Consulte la etiqueta de la prenda para los detalles de componentes del contenido. Atención: el uso de la capucha puede comprometer una buena visión periférica y la audición.

RECOMANDĂRI IMPORTANTE

Acest articol de îmbrăcăminte este conceput pentru a proteja lucrătorul împotriva răcirii de vânturi ușoare, numai împotriva riscurilor minime, cum ar fi stropii de produse de curățare ușor agresive, praf și vătărări mecanice minore la partea corpului pe care o acoperă. Purta întotdeauna îmbrăcămintea închisă. Acest articol de îmbrăcăminte este potrivit pentru a fi purtat pe parcursul unei zile întregi de lucru și nu conține substanțe toxice care pot afecta negativ sănătatea în orice caz. Nu se cunosc reacții alergice documentate contactul pielii cu acest articol de îmbrăcăminte. Nu încercați să reparați articolele de îmbrăcăminte deteriorate. Toate articolele de îmbrăcăminte trebuie eliminate în siguranță. Îmbrăcămintea trebuie purtată numai în situațiile pentru care este destinată. Mărimi disponibile și selecție: Ajută în funcție de dimensiunile adecvate ale pieptului și ale taliei. Consultați diagrama de măsurări. Îmbrăcăminte de protecție trebuie să acopere toate părțile corpului expuse în timpul utilizării normale (de asemenea, prin așezarea și mișcări sau extinderea brațelor de-a-lungul capului). Aceste articole de îmbrăcăminte au fost concepute având în vedere confortul și pentru a permite purtarea articulelor de îmbrăcăminte de dimensiuni medii. Pentru protecția generală, purtătorul poate fi nevoit să poarte mănuși, cizme sau casca de protecție sau alte accesorii, în funcție de tipul de protecție necesar. Depozitare: NU depozitați în locuri subțiri unde direcția sau puterea a soarelui. A se păstra în condiții curate și uscate. Menținere: Producătorul nu va accepta răspunderea pentru articolele de îmbrăcăminte în cazul în care etichetele de îngrijire și de utilizare sunt ignorate, deteriorate sau îndepărtate. Eticheta conținutului fibrelor: Consultați eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru detalii despre conținutul fibrelor și conținutul de apă. Atențion: În cazul în care există o glăsură, vederea periferică și auzul pot fi afectate.

Etiqueta de lavado: Consulte la etiqueta de la prenda para los detalles de lavado correspondientes.

	Temperatura máxima 30°C, lavado delicado	<input type="checkbox"/>	No secar		No planchar
	Temperatura máxima 40°C, lavado delicado	<input type="checkbox"/>	Secar ligeramente		Hierro max 110°C
	Temperatura máxima 40°C, lavado normal	<input type="checkbox"/>	Secar normalmente		Hierro max 150°C
	Temperatura máxima 60°C, lavado normal	<input type="checkbox"/>	Dejar secar		No lavar en seco
	No blanquear	<input type="checkbox"/>	Dejar secar		Lavado en seco profesional

Etichete Recomandări spălare: Referitor la îmbrăcămintea ce are următoarele detalii pe etichete.

	Temperatura Max 30°C, proces mediu	<input type="checkbox"/>	A nu se usucă cu tambur		Nu se călce
	Temperatura Max 40°C, proces mediu	<input type="checkbox"/>	Usucare cu tambur ușor		Călcare la maximum 110°C
	Temperatura Max 40°C, proces normal	<input type="checkbox"/>	Usucare cu tambur normal		Călcare la maximum 150°C
	Temperatura Max 60°C, proces normal	<input type="checkbox"/>	Usucare la umbra		Nu curățați chimic
	A nu se utilizează înălbitor	<input type="checkbox"/>	Usucare pe suprafață plană		Curățare chimică profesională

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda il tipo di abbigliamento adatto per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura la istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento. Dichiarazione di Conformità consultabile sul sito www.rossini1969.it nella sezione della pagina prodotto dell'articolo.

CAT 1
 Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglio illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione (vedi etichetta)
 Requisiti generali: La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'imbacchinamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.
 A = Altezza consigliata di chi lo indossa
 B = Circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
 C = Circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
 D = Misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa

PT

Por favor, lea atentamente as instrucțiunile antes de usar esta vestimenta de segurança. Você também deve consultar o responsável pela segurança ou superior hierárquico a respeito das roupas apropriadas para sua situação de trabalho específica. Guarde as instruções cuidadosamente para que possa consultá-las a qualquer momento. Declaração de Conformidade disponível no site www.rossini1969.it na seção da página do produto do artigo.

Consulte a etiqueta no produto para informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem tanto no produto quanto no folheto anexado são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vestimento de Proteção (ver etiqueta)
 Requisitos gerais: A norma especifica os requisitos gerais para ergonomia, ajustamento, dimensionamento, marcação de vestimentas de proteção e para as informações fornecidas pelo fabricante.
 A = Altura recomendada para o usuário
 B = Circunferência torácica recomendada para o usuário
 C = Circunferência da cintura recomendada para o usuário
 D = Medida interna da perna recomendada para o usuário

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Este vestuário foi concebido para proteger o trabalhador contra o risco de lesões físicas leves, apenas contra riscos mínimos como salpicos de produtos de limpeza ligeiramente agressivos, poeira e lesões mecânicas ligeiras na parte do corpo que cobre. Sempre use a peça de roupa abotoada. Esta peça é adequada para ser usada durante um inteiro de trabalho e não contém substâncias tóxicas que possam afetar negativamente a saúde. Não são conhecidas reações alérgicas devidas ao contato com a pele deste vestuário. Não tente reparar roupas danificadas. Todas as roupas devem ser eliminadas de forma segura. O vestuário deve ser usado apenas nas situações para as quais é destinado. Formato disponível e Seleção: Ajuda de acordo com as dimensões adequadas de peito e cintura, conforme a tabela de medidas. De traje de proteção devem cobrir todas as partes do corpo envolvidas durante o uso normal (inclusive ao se dobrar e realizar movimentos ou estender os braços acima da cabeça). Estas roupas foram feitas considerando o conforto e para permitir que a peça seja usada sobre roupas do médio volume. Para obter a proteção geral, quem as usa pode precisar usar luvas, botas ou capacete de segurança ou outros acessórios relacionados ao tipo de proteção necessária. Conservação: NÃO armazenar em locais expostos a luz solar intensa. Armazenar em condições secas e limpas. Manutenção: O fabricante não se responsabiliza por peças cujas etiquetas de cuidados foram ignoradas, modificadas ou removidas. Conteúdo da Etiqueta: Consulte a etiqueta da peça para detalhes correspondentes do conteúdo. Atenção: o uso de capuz pode comprometer uma boa visão periférica e audição.

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.rossini1969.it im Abschnitt über die Produktseite des Artikels.

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf dem unten aufgeführten Benutzerinformations erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Schutzkleidung (siehe Etikette)
 Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Abmessung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die von Herstellern geliefert werden fest.
 A = Körpergröße: Sprechweise Maß von Schalter bis zur Sohle des Trägers
 B = Brustumfang: Umfang an der Brust der Trägerin
 C = Taillenumfang des Trägers
 D = Beininnenseite des Trägers

WICHTIGE EMPFEHLUNGEN

Dieser Schutzmantel ist so konzipiert, dass er den Arbeitnehmer gegen das Risiko leichter körperlicher Verletzungen schützt, jedoch nur gegen minimale Risiken wie Spritzer leicht aggressiver Reinigungsmittel, Staub und leichte mechanische Verletzungen des bedeckten Körperparts. Sie sind Kleidungsstück immer geschlossen. Dieses Kleidungsstück ist für den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen Substanzen, die die Gesundheit auf andere Weise beeinträchtigen können. Es sind keine allergischen Reaktionen aufgrund von Hautkontakt mit diesem Kleidungsstück bekannt. Versuchen Sie nicht, beschädigte Kleidungsstücke zu reparieren. Alle Kleidungsstücke sollten sicher entsorgt werden. Die Kleidung sollte nur in Situationen getragen werden, für die sie bestimmt ist. Der Tragebereich der Schutzkleidung und deren Auswahl: Die Passform richtet sich nach dem passenden Brust- und Taillenumfang, siehe Größenabelle. Die Schutzkleidung muss bei normalem Gebrauch alle betroffenen Körperparts bedecken (einschließlich Rücken und Beinen) oder Ausstreuen der Arme über den Kopf. Diese Kleidungsstücke sind für den Komfort abgetrennt, damit diese Kleidungsstücke über mittelgroße, springige Kleidung getragen wird. Für den allgemeinen Schutz muss der Träger möglicherweise Handschuhe, Stiefel, einen Schutzhelm oder andere Zubehör tragen, je nach Art des erforderlichen Schutzes. Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die drahtlos oder strahlungsintensiv ausgestattet sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen. Nachbehandlung: Die Hersteller übernehmen keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikett ignoriert, unrichtig gemacht oder entfernt wurden. Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsstück.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikett in der Bekleidung (innen)

	Max. Temperatur 30°C, Schonwäsche	<input type="checkbox"/>	Nicht im Trockner trocknen		Nicht heiß bügeln
	Max. Temperatur 40°C, Schonwäsche	<input type="checkbox"/>	Trocknen bei niedriger Temperatur		Bügeln max 110°C
	Max. Temperatur 40°C, Normalwäsche	<input type="checkbox"/>	Geeignet für Trockner		Bügeln max 150°C
	Max. Temperatur 60°C, Normalwäsche	<input type="checkbox"/>	Nicht trocknen im Schatzen		Nicht chemisch reinigen
	Nicht bleichen	<input type="checkbox"/>	Trocknen liegen		Professionelle Reinigung, Pflege

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time. Declaration of Conformity available at www.rossini1969.it in the product page section of the article.

CAT 1
 Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
 General Requirements: This European Standard specifies general requirements for ergonomics, fitting, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.
 A = Recommended height of wearer
 B = Recommended chest girth of wearer
 C = Recommended waist girth of wearer
 D = Recommended inside leg measurement of wearer

FR

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre responsable de la sécurité ou votre supérieur pour savoir quels vêtements conviennent à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement les instructions afin de pouvoir vous y référer à tout moment. La déclaration de conformité est disponible à l'adresse www.rossini1969.it dans la section de l'article consacrée à la page du produit.

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et icônes qui apparaissent sur le produit et sur la notice ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du Règlement (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vêtements de protection (voir étiquette)
 Exigences générales: La norme spécifie les exigences générales relatives à l'ergonomie, à l'ajustement, à la taille, au marquage des vêtements de protection et aux informations fournies par le fabricant.
 A = Taille recommandée pour le porteur
 B = Tour de poitrine recommandée pour le porteur
 C = Tour de taille recommandée pour le porteur
 D = Mesure intérieure de la jambe recommandée pour le porteur

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Ce vêtement est conçu pour protéger le travailleur contre les risques de blessures physiques mineures, uniquement contre les risques minimes tels que les éclaboussures de produits de nettoyage légèrement agressifs, la poussière et les blessures mécaniques mineures sur la partie du corps qu'il recouvre. Portez toujours le vêtement attaché. Ce vêtement peut être porté pendant toute une journée de travail et ne contient aucune substance toxique susceptible de nuire à la santé. On ne connaît pas de réactions allergiques documentées dues au contact de la peau avec ce vêtement. Ne réparez pas de vêtements endommagés. Tous les vêtements doivent être éliminés en toute sécurité. Les vêtements ne doivent être portés que dans les situations pour lesquelles ils sont prévus. Taille disponible et sélection: La taille doit correspondre au tour de poitrine et au tour de taille appropriés, voir le tableau des tailles. Les vêtements de protection doivent couvrir toutes les parties concernées du corps dans des conditions normales d'utilisation (y compris se pencher et bouger ou étendre les bras au-dessus de la tête). Ces vêtements sont conçus dans un souci de confort et pour pouvoir être portés par-dessus des vêtements de taille moyenne. Pour une protection générale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants, des bottes, un casque de sécurité ou d'autres accessoires en fonction du type de protection requis. Stockage: NE PAS stocker dans des endroits sombres à un fort ensoleillement. Stocker dans des conditions sèches et propres. Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements dont les étiquettes d'entretien ont été ignorées, endommagées ou enlevées. Étiquette de contenu: Veuillez vous référer à l'étiquette du vêtement pour connaître les détails du contenu correspondant. Avertissement: Le port d'un capot peut nuire à la vision périphérique et à l'audition.

HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja zaštitne odjeće. Molimo vas da posavjetujete sa stručnjakom za sigurnost ili svojim neposrednim nadređenim kako biste odabrali odgovarajuću odjeću za vašu specifičnu radnu situaciju. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu kako biste ih mogli pronaći u bilo kojem trenutku. Izjava o sukladnosti dostupna je na www.rossini1969.it u odjeljku o proizvodima.

Na temelju informacija o odgovarajućim standardima, samo pogodnije oznake proizvoda. Primjenjivi su samo oni standardi i ikone koji se nalaze na proizvodu i u informaciji za korisnike i na etiketi. Svi ovi proizvodi u skladu su sa zahtjevima Unije (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (Pogledajte oznaku)
 Zahtjevi općeniti: Ova europska norma specificira opće zahtjeve za ergonomiju, stvaranje, dimenzioniranje, označavanje zahtjeva odjeća za informacije koje daje proizvođač.
 A = Preporučena visina osobe koja nosi odjeću
 B = Preporučena opseg prsa nositelja odjeće
 C = Preporučena opseg talasa nositelja odjeće
 D = Preporučena unutarnja mjera nogavice nositelja

VAŽNE PREPORUKE

Ova odjeća je dizajnirana za zaštitu radnika od minimalnih rizika, kao što su prekranje blagih sredstava za čišćenje, prašina, prljavština, na dipku tijela koji pokrivaju, ali nije namijenjena zaštiti od ozbiljnih rizika. Ova odjeća je prikladna za nošenje tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži toksične tvari koje bi na bilo koji način mogle nepovoljno utjecati na zdravlje. Nju pokušajte alješkijske reakcije zbog kontakta kože s ovom odjećom. Ne pokušavajte popraviti oštećene odjevne predmete. Svu odjeću pohranite u sigurno mjesto. Odjeća se treba nositi samo u situacijama za koje je namijenjena. Dostupne veličine i izbor: Odaberite prenu ispravno veličinu prema i struku, pogledajte tablicu veličina. Zaštitna odjeća mora pokrivali sve dijelove tijela koji su zahvaćeni tijekom normalne uporabe (uključujući razine savijanja, kretanja ili podizanja ruku iznad glave). Ova odjeća je dizajnirana za udobnost i može se nositi preko odjeće srednje veličine. Za dodatnu zaštitu, korisnik može nositi rukavice, cizme, zaštitna kaciga ili druga dodatna sredstva o potrebnosti vrsti zaštite. Skladištenje / pohrana: NE skladištiti na mjestima izloženoj direktnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima. Nježno održavanje: Proizvođač neće prihvatiti odgovornost za odjeću kod koje nisu uzete u obzir ili su oštećene i udarvene etikete za njegu i održavanje. Oznaka o sastavu materijala: Pogledajte oznaku na odjevnom predmetu za odgovarajuće detalje o sastavu materijala. Upozorenje: Ako odjeću predmet ima kapuljaču, perferiti vid i sluh mogu biti ograničeni.

Upute za nošenje: Pogledajte oznaku na odjevnom predmetu za odgovarajuće detalje o pranju i postupku.

	Maks. temp 30°C, blago pranje (osjetljiva roba)	<input type="checkbox"/>	Ne sušiti u sušilici		Ne glažati
	Maks. temp 40°C, mild process	<input type="checkbox"/>	Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi		Glaženje na maks. temperaturi od 110°C
	Maks. temp 40°C, normal process	<input type="checkbox"/>	Normalno sušiti u sušilici		Glaženje na maks. temperaturi od 150°C
	Maks. temp 60°C, normalno pranje	<input type="checkbox"/>	Sušiti u hladu		Ne kemijski čistiti
	Ne izbjeljivati	<input type="checkbox"/>	Sušiti na ravnoj površini		Profesionalno kemijsko čišćenje

Wash Care Labels: Refer to garment label for corresponding washing details.

	Max temp 30°C, mild process	<input type="checkbox"/>	Do not tumble dry		Do not iron
	Max temp 40°C, mild process	<input type="checkbox"/>	Tumble dry low		Fer max 110°C
	Max temp 40°C, normal process	<input type="checkbox"/>	Tumble dry normal		Iron max 150°C
	Max temp 60°C, normal process	<input type="checkbox"/>	Drying in the shade		Do not dry clean
	Do Not Bleach	<input type="checkbox"/>	Dry on a horizontal surface		Professional dry clean

